

118

AIZDEVUMA LĪGUMS

Rīgā

1996. gada "2" jūnijā

Firma "BELEGGINGSMAATSCHAPPIJ GEIT BV", turpmāk tekstā Aizdevējs, kuru, pamatojoties uz statūtiem, pārstāv firmas direktors Michael Rethoret, no vienas puses un, Aivars [izdzēsts], personas kods _____, turpmāk tekstā Aizņēmējs, no otras puses, abi kopā [izdzēsti] vienojās par sekojošo:

1. Aizdevējs aizdod Aizņēmējam naudas summu 218000 (divsimt astoņpadsmit tūkstoši) ASV dolāru apmērā, turpmāk tekstā Aizdevums, ar pienākumu atdot saņemto summu tādās pašās valūdas vienībās, tas ir, ASV dolāros, pārskaitot to uz Aizdevēja norādīto bankas kontu.

2. Aizdevums tiek izsniegts līdz 1996. gada "18." jūnijam, ieskaitot to Aizņēmēja norādītajā kontā.

3. Aizdevuma atdošanas termiņš ir 1997. gada "18." jūnijam. Par aizdevuma izpildes dienu uzskatāma diena, kad summa ienākusi Aizdevēja norādītajā bankas kontā. Aizņēmējs ir tiesīgs atmaksāt Aizdevumu pirms termiņa, pārskaitot to uz Aizdevēja norādīto bankas kontu.

4. Aizņēmējs maksā Aizdevējam par Aizdevuma lietošanu 10% gadā. Procenti maksājami katrā pusgadā beigšm. Maksājumi veicami ASV dolāros.

4.1. Ja Aizdevums tiek atmaksāts pirms termiņa, procentu summas apmērs tiek samazināts proporcionāli Aizdevuma lietošanas faktiskajam laika posmam.

4.2. Ja šī līguma 3. punktā norādītajā termiņā atmaksātā naudas summa ir mazāka par Aizdevumu kopā ar Aizdevuma procentiem, tad saņemto maksājumu Aizdevējs vispirms ieskaita Aizdevuma un pēc tam Aizdevuma procentu prasījumu dzēšanai.

5. Ja Aizdevums un procenti netiek atmaksāti termiņā, tad Aizņēmējs maksā Aizdevējam nekavējuma naudu 0,05% apmērā no termiņā nesamaksātā maksājuma par katru kavējuma dienu. Šāda nauda ir maksājama pēc Aizdevuma un tā procentu atmaksas.

6. Ja Aizdevuma un procentu atdošanas termiņā Aizņēmējs nav atmaksājis Aizdevumu un procentus, Aizdevējs ir tiesīgs nekavējoties celt prasību un vērst piedziņu pret Aizņēmēja naudas līdzekļiem un mantu. *Vērtspapīroin.* *Laistam tikt!*

7. Līgums ir spēkā līdz visu ar šo līgumu uzņemto saistību izpildei.

8. Pēc saistību izpildes Aizdevējs izsniedz Aizņēmējam atbilstošu rakstveida apliecinājumu.

9. Jebkādi grozījumi un papildinājumi līgumā var tikt izdarīti tikai pusēm vienojoties, noformējot tos rakstiski un abām pusēm parakstot. Šādi noformēti grozījumi un papildinājumi kļūst par neatņemamu līguma sastāvdaļu.

16

149


10. Līgums ir sastādīts un izpildāms saskaņā ar Latvijas Civillikuma noteikumiem par devuma līgumu (1934.- 1946. panti), kā arī citu Latvijas Republikas likumdošanu.

11. Strīdus, kas līguma izpildes laikā nevar tikt noregulēti savstarpēju pārrunu ceļā, jāizskata ārējā kārtībā Latvijas Republikas tiesu iestādēs.

AIZDEVĒJS :
Firma "BELEGGINGSMAATSCHAPPIJ GEIT BV"


M.Rethoret

AIZŅĒMĒJS :


A.Kreituss

Lepāziņš: Kreituss
06.02.2007.g.



MAKSĀJUMA UZDEVUMS Nr.

PAYMENT ORDER

ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ

Datums

Date 19/05/1997

Дата

LIEDZU LIETOJIET TĪKAI DRUKĀTUS BURTUS / PLEASE USE BLOCK LETTERS ONLY / ЗАПОЛНЯЕТЕ ТОЛЬКО ПЕЧАТНЫМИ БУКВА

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| Maksājuma veids Type of payment Вид перевода | <input checked="" type="checkbox"/> 1. Standarta Standard Стандартный | <input type="checkbox"/> 2. Steidzams Urgent Срочный | <input type="checkbox"/> 3. Ekspress Express Экспресс | <input type="checkbox"/> 4. Čekā Cheque Чек |
|--|---|--|---|---|

| | | |
|--|--|----------------------------|
| Valūtas maksājums Currency remittance Валютный перевод | Valūtas summa vārdiem / Currency amount in words / Сумма прописью | |
| | divi sinti astoņpadsmit tūkstoši USD | |
| | Valūtas summa ciparēm / Currency amount in figures / Сумма цифрами | Valūta / Currency / Валюта |
| | 218.000 | USD |

| | |
|---|--|
| Saņēmējs (nosaukums + adrese) Beneficiary (name and address) Получатель (Название + адрес) Konta numurs Account No. Номер счета | "VENTX COMPANY LIMITED" 43836 M |
|---|--|

| | |
|---|---|
| Saņēmēja banka (nosaukums + adrese) Beneficiary's bank (name and address) Банк получателя (Название + адрес) | BANQUE PARIBAS, PARIS SWIFT PARBFRPP ABA ROUTING _____ BLZ _____ CHIPS _____ SORTING CODE _____ |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Starpbanka (nosaukums + adrese) Intermediary bank (name and address) Банк посредник (Название + адрес) | SWIFT _____ ABA ROUTING _____ BLZ _____ CHIPS _____ SORTING CODE _____ Ja starpbanka nav uzrādīta, tad nepieciešamības gadījumā to izvēlas RKB / If no intermediary bank is indicated, in case of necessity it is chosen by RKB / Если банк посредник не указывается, его, в случае необходимости, выбирает РКБ |
|---|---|

| | |
|--|--|
| Informācija saņēmējam Details of payment Информация для получателя | |
|--|--|

| | |
|--|---|
| Sūtītājs Remitter Отправитель Telefons / Phone Телефон | N/S "RĪGAS KOMERC BANKA" 7015425 |
|--|---|

| | | | |
|---------------------------------|---|--|---|
| Komisija Charges Комиссия | Ārzemju bankas izdevumus sedz Foreign bank charges to be paid by Комиссионные зарубежного банка оплачивает Ja nav norādīts, tad maksā saņēmējs / If not indicated pays beneficiary / Если не указано платит получатель | <input type="checkbox"/> sūtītājs remitter отправитель | <input checked="" type="checkbox"/> saņēmējs beneficiary получатель |
|---------------------------------|---|--|---|

| | | |
|------|---|--|
| Z.V. | Augstāk minētā summa kopā ar izdevumiem un komisiju tiek atskaitīta no konta: 440300 440302 Rīgas komercbankā. Ar noteikumiem iepazīnos. | TĪKAI BANKAS LIETOŠANAI Rīgas Komercbanka Operators plkst. 1997 |
| | paraksts paraksts | |

VENTK CO. LTD.
Vaduza, FL 9490
Reģistrācijas Numur H 907/98

Kam:
Mr. A. Kreituss

Kopija: Mr. K. Skuja
Dzintaru iela 66
Ventspils LV 3602
Fakss: 36-80105

1997. gada 25. jūlijā

STEIDZAMI

Cien. A. Kreitusa k-gs,

Par: Aizdevums USD 218 000,00 apmērā

Mēs vēl joprojām neesam saņēmuši atbildi uz mūsu vēstulēm par norādi kas datētas ar 1997. gada 3. jūliju un 4. jūliju.

Uz šodienu neapmaksātā summa sastāda USD 222 378,94 (pamatsumma: 218 000,00 apmērā plus gada procenti 10% apmērā USD 1815,94 par vi. periodu no 18/06/97 līdz 18/07/97 plus USD 763,00 soda nauda saskaņā 0,05% dienā par 7 dienu kavējumu pēc 18/07/97).

Lūdzam steidzami pārskaitīt summu USD 222 378,94 uz šādu bankas kc

Saņēmējs: VENTK COMPANY LIMITED
Banka: Banque Paribas, Paris
Konts: 43836 M

Ar cieņu
Ventk Co Ltd vārdā
[paraksts]
[spiedogs: Ventk Co Ltd
Vaduza, Lihtenšteina
Reģ. Nr. H 90/98]